

EN Antonio Rezza and Flavia Mastrella have been working together since 1987 and, ever since, have devoted themselves to theatre, cinema, writing, sculpture, and television production. In 2018, they were awarded the Golden Lion at the Venice Biennale. Using irony as a method, their performances essentially consist of a combination of four elements: text, voice, space, and body. Their writing is aphoristic, rich in parallels and wordplay. In theatre, words are distorted through the voice, and the voice emanates from Rezza's body. This combination of word, voice, and body is unified by Flavia Mastrella's habitats. Their works frequently feature human beings in difficulty, struggling against the world, society, and its rules. They reveal the consequences that the abuses of the world inflict upon both body and spirit. Rezza and Mastrella are interested not so much in the human condition of our time, but rather in the human condition itself.

The renowned Italian director Antonio Latella wrote the following about the two artists: "Flavia Mastrella is the artist who creates habitats and scenic spaces that are themselves works of art, which are then inhabited and disrupted by Antonio Rezza through his overwhelming performance. Rezza is the artist who completely merges, within a single body, the concepts of actor and performer — distinctions which, thanks to him, lose all boundaries, creating a unique way of being on stage, born of inspiration and of a pure, mad and lucid genius. From the union of these elements have emerged performances of absolute innovation."

FRATTO_X

(FRACÇÃO DE X)

RezzaMastrella (Itália)

Um espectáculo de Flavia Mastrella e Antonio Rezza



43º FESTIVAL 04 — 18
de almada Julho 2026

Organização Câmara Municipal de Almada
Companhia de Teatro de Almada

<i>Dias e Horários</i>	06 Julho — 22H00
<i>Local</i>	Palco Grande, Escola D. António da Costa, Almada
<i>Língua</i>	Italiano, com legendas em português
<i>Classificação Etária</i> M/12	<i>Duração</i> 1H30
<i>Apoio</i>	Instituto Italiano de Cultura

Texto (nunca escrito)

Antonio Rezza

Intérpretes

Antonio Rezza e Ivan Bellavista

Habitat

Flavia Mastrella

Assistente de encenação

Massimo Camilli

Desenho de luz

Alice Mollica

Produção

Stefania Saltarelli

Técnico de palco

Eughenij Razzeca

Imprensa

Artinconnessione

Organização e Comunicação

This is Acqua

Co-produção

La Fabbrica dell'Attore

e Teatro Vascello

PT

Antonio Rezza e Flavia Mastrella trabalham juntos desde 1987, dedicando-se ao teatro, ao cinema, à escrita, à escultura, e à produção de conteúdos para televisão. Em 2018 foi-lhes atribuído o Leão de Ouro na Bienal de Veneza. Utilizando a ironia como método, os seus espectáculos consistem essencialmente na combinação de quatro elementos: texto, voz, espaço e corpo. A sua escrita é aforística, rica em comparações e jogos de palavras.

Em palco, as palavras são distorcidas pela voz, e a voz emana do corpo de Rezza. Esta combinação de palavra, voz e corpo é unificada pelos *habitats* de Flavia Mastrella. As peças desta dupla de criadores apresentam-nos frequentemente seres humanos em dificuldade, lutando contra o Mundo, a sociedade e as suas regras. Revelam-nos as consequências que os abusos do Mundo infligem tanto no corpo como no espírito. Rezza e Mastrella interessam-se não tanto pela condição humana do nosso tempo, mas sim pela própria condição humana em si mesma.

O renomado encenador italiano Antonio Latella escreveu o seguinte sobre estes dois artistas: “Flavia Mastrella é a artista que cria habitats e espaços cénicos que são em si mesmos obras de arte, e que por sua vez são habitados e corrompidos por Antonio Rezza, através da sua interpretação maravilhosa. Rezza é o artista que reúne inteiramente, num único corpo, os conceitos de actor e *performer* — distinções que, graças a ele, perdem todas as fronteiras, criando uma forma única de estar em palco, nascida da inspiração e de um génio a um tempo puro, louco e lúcido. Da união destes elementos têm nascido espectáculos absolutamente inovadores”.

*

É possível falar com alguém que te dá a voz? É possível responder com a mesma voz de quem faz a pergunta? Duas pessoas conversam sobre a existência. Uma delas, quando a outra fala, tem tempo para pensar: suspeita da armadilha, mas não tem a certeza. A manipulação está na base de um estilo de vida correcto. Pela enésima vez, muda-se de forma através da violência expressiva. Nunca como neste caso ou, melhor dizendo, ainda como neste caso, o ódio pela mistificação do teatro, do cinema, da literatura, é implacável. O poder está em sobreviver a quem morre. Estamos prontos para reinar. Seria preciso morrer apenas um pouco mais.

Antonio Rezza & Flavia Mastrella